Ն 1035 — 1888 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1 ՇԱԲԱԹ — 1906 ԹԻՎ ԻՒԼԻՍ 9 — ՅԵՐՈՒՍԱԼԷՄ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐՈՒՏԷՍ ՇԱՐԱԳԻՏ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼՈՐԻՒՑԼ ՄԻԼԻՈՆԷ ԹՈՒՃԱՌԱՐՈՒՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵՐԿՇԱԲԹԱԿԱՆ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԾԼԷՔ	6 ԾԼԷՔ	3 ԾԼԷՔ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇԻՐ	200 »	100 »	

Մէջմիայն 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Տարեկան, 26 ֆրանկ կամ 13 ղրշ. 6 Վեցամեայ սահմանի 11 ֆր. 10 գր. կամ » 5

Մէջտեղը նոր փոփոխութիւն մտցնելու՝ գապուլ օրուընացագ վէ ամբողջ օրուընայան էվրաղ իսկ օրուընացագ տալը։

Ուրաքչանէսի, Սթամպուլու Պապը Ալի ճանապարհնէ նուիրը 20 Ձիւնվերեան մեր պատարագնա տալը։ Քեռաֆիէի մէվատա հագպրնտա կազմութանը սահիպ վէ մէսուլը ՏՕԳԻՐՈՆ ՀԻՍԱՓԷՆԴԻՆՆԱ միրաճաաթ օրուընա։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մալիսմանը ախիրէյէ նազարէն, Սրպիսթան գրալը Միլանը դրալի-ցա նամալիի պոշամասրնան տուլը հարլ օրան խոշնուտսրզրզ միւնասէպէթլէ Սրբպսթանա ինտելիցապ Աւսթրիա առբէրինին սէվգ իսիմէսի՝ Վիէննա մէհափիլը բէսմիյէսինճէ միլեսավվէր իմիշ։ Պուրիվայէթի քէմալը իշթիյաղլա վէ սրրգի մալիսմանի օլմադ իւզրէ նէշը իսէ յորրզ։

—

Բարիզտէն իշալ օլընտրզընա կէօրէ, շէհրը մէգքիւբ բօլիս միւտիրի Բարիզտէ ախիրէն ագա օրան միթինկէրտէ խալգը գամել վէ եաղմակիրլէր թէշվիգ իսէնէրին քեաֆքէֆէն տէրտէսի իտիրէրի իշին էվամիրը մախսուս ախզ էյլէմիշտիր։

—

Բօմատան ախիտէքի թէլէկրաֆ քէշիսէ օրընմրզ տրը։

«Ալէմանիա իմբէրատօրընը Բոմայա սէյահաթընան պէրու Լէոն Բաբա՝ Բուսիայա եագլաշմագ ար զուսրնտա պուլընյօր։

«Բուսիանրն Բաբա նէգամնտէքի սէֆիրի Մ. Իզվօվքի՝ պու քէրրէ Բոմայա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Բաբա Գաթոլիք Քիլիսէի գանանիներլէ գապիը թէլէֆի օրան միւսաատա-թը Բուսիայա իթա իմմէյէ մէյ եալ տրը։

«Վատիկան տիրօմաթլարընրն Ա-ւսթրիա իլէ Բուսիա պէյնտէ պիր թէգարրուպ հուսուլինէ զարէթ իմ-տիքլէրի տախի բիվայէթ իտիրմիշ ի-սէ տէ, պու հավատս՝ քէմալը ի-թիյաթլա թէլագգը օլընմալը տրը։

«Բաբա՝ պատէմա միւմքին մէր-թէպէ Ֆրանսա հիւբիւմէթինէ տա-խի եագլաշմայա միւսթաբա կէօրիւ-նիյօր։»

ԷՎՐՕԲԱ ԲՕՍԹԱՍԸ

Տիւն սապահ Սիրքէճի սթասիօնը-նա վիւրուտ իմմէսի լաղլը կէլէն Էվրօբա բօսթա գամիրը՝ հավալա-րրն պօղուգլրզընան տուլար եօլտա թէէխիւրէ մէճպուր օրմաղլա, տիւն ագշամ անճագ ալրթուրգա սաաթ 11ում Սիրքէճի սթասիօնընա վասրլ օրմուշ վէ սաաթ 11½ում մէքթուպ վէ կազէթալարրն թէվզիինէ միւպա-շէրէթ իտիրմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւն Վարնատան հարէ-քէթ իտէն Լոյտ գումբանեասրընն Տոռ նամ բօսթա վաբօրը՝ ֆուր-թունա հասէպիլէ պու սապահա գատար լիմանրմրզա միւրուտ իմ-մէտիկի կիպի, վաբօրը մէգքիւրն նէրէսէ պուլընտրզընա տիր Լոյտ գումբանեասրընա մալիմատ տախի ալընմամրշ տրը։

ԹԱՍՖԻՑԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Պու կիւնքի Թուրէյտէ ախիտէքի ֆրգրա օգունմրշ տրը։

«Մէվճուտ վէ միւմէտավիլ օրան Թասֆիյէ թահվիլաթընան պաչգա օրարագ կէօյա տիկէր պիր Թասֆիյէ թահվիլաթը տահա չրգարրլաճաղը եօլունտա պիր գաչ կիւնտէն պէրու պիր թագրմ չայիաթ վէ բիվայաթ ճէրէյան իմմէքտէ իտիւկի, վէ պու չայիաթ վէ բիվայաթ իլէ Թասֆիյէ թահվիլաթը միւթէտավիլէսինին ինքիսարը իմիսպար վէ ֆիյաթրնա պաղը մէնֆասաթ բէրէսթանճա ղայրէթ կէօսթէրիրմէքտէ պուլունտրզը իչիտիրմիշ իսէ տէ, պիզիմ սուրէթը մէվսուգէ վէ գամիյէտէ վագը օրան թահգիգաթրմրզը նազարէն, չայիաթ վէ բիվայաթը մէգքիւրէ՝ քիւլ-լիկէն արաճիք վէ էքեագիզ գապի-լինտէն օրուպ, տէվլէթճէ մէվճուտ օրան Թասֆիյէ թահվիլաթընան պաչգա տիկէր թահվիլաթի չրգարրը-մաղը եօլունտա գամիէն պիր կէօ-նա թասավվուր պուլընմատրզը, վէ պինանէնալէյհ պու հավատս՝ մի-ճէրրէտա ճէրրը մէնֆիի մախսուսէ իչին թասնի վէ իսիմիրա խտիրիպ էսասէն վէ գամիյէթէն հիւքմ ու էհկամիյէթի օրմատրզը՝ գարինը մէր-քէզը սիւպոիմ վէ թէհգագուզ օր-մաքյա, թէէմին վէ թամամինը էֆ-քէտրը ամմէ իչին պէյանը հագի-գաթը հալէ իսպիտար օրընմրզ տրը։»

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՀԱՎԱ ԿԱԶԸ

Սթամպօլ ճիհէթիինին՝ հավա կազը իլէ թէնվիրի իշին հասան Թահսին էֆէնտիյէ վէրիլմիշ օրան իմմիյազը մէվգրի իճրայէ վազ իտէն վէ Իզմիր էհալիսինտէն Մ. Սիմոնը թահմը բրիսաէթինտէ պուլունան շիրքէթ իլէ Շէհր էմանէթի պէյնինտէ մուհիմ պիր ինթիզաքը գարիպ իւզ զու-հուր օլմրզը իշխարմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, մուգավէլէնամէի մախ-սուս մուճիպինճէ մրգտարը մուայ-յէն կազ ֆէնէրլէրինին եագրմաբ իշին Շէհր էմանէթի թարաֆրնտան շիրքէթը մէգքիւրէյէ վերիլմիշ օրան 6 այ վատէ պիմէմէք իւզրէ օրմրզը հալատ, մուգավէլէնամէի մէգքիւրէ միւնտէրիճ թէահհիւտաթ վէ չէրաթթ շիրքէթը մէգքիւրէյէ հէնուզ մէվզի իճրայէ վագ օրընմամրշ, վէ պինանէն ալէյհ շիրքէթին եանմամրշ պէհէր կազ ֆէնէրի իշին եէվմիյէ 15 ղրշ. ճէղան նագտ իթա իմմէսի լազմ կէլմէքտէ իմիշ։

Տիկէր թարաֆտան Շէհր էմանէ-թի՝ 15000 լիրա գրամէթինտէ ալաթ ու էտվաթ պուլընրզ պուլընմատ-ղընրն թահգիգի իշին շիրքէթին տէպպօղլարրը նազարը թէֆթիշտէն կէշիրմէյի՝ մուգավէլէնամէի մախ-սուս մուճիպինճէ թալէպ իմմիշ ի-սէ տէ, իշկու հագը թալէպ շիր-քէթի թարաֆրնտան գապուլ օրուն-մամրշ օյմաղլա, պու խուսուս՝ մէգ-քիւր տէպպօղլարտա պուլընմասը լազմ կէլէն շէյլէրին պուլընմատրզ-նա շիրպէտ վէրմէքտէ վէ Շէհր է-մանէթի թարաֆրնտան շիրքէթ ա-լէյհինէ իզամէ օրընճագ տավանրն իսապէթինի թատիգ իմմէքտէտիր։

ՖՈՒՐԹՈՒՆԱԼԱՐ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու զարէթ չիտտէթլէ էսմէքտէ օրան բօրագ ֆուրթունասրնտան Գարատէնիզտէ պուլունան սէֆանի վէ եէլբէն գա-լրզալարընճա բէք չօղ խասարաթ վուգու պուլմրզը՝ միսթախպէր իսէ տէ, հէնուզ թաֆիրլամ ալընմամ-մրշ տրը։

Բօրեազ բրիզկեարը՝ Պօղազ իչին-տէ վէ հէլէ Բումէլի հիսարընտան էօթէ թարաֆտա օ գատար չիտ-տէթլէ էսմիշ տիր բի, Շիրքէթը խայրիյէ վաբօրլարը՝ սէֆէրլէրինի թէմամէն իճրա իմմիշ իսէլէր տէ, իւքէլէլէրէ բէք կիւճլիքլէ եանա չապիմիշլէր տիր։

Պօղազ իչինտէ պիր գաչ պալըգ ճը-գալրընին գարայա տուչէրէք բա-բալանտրզը վէ պիր գաչընին տախի էնկինտէ զարգ ու թէլէֆ օլտրզը ի-չիտիրմիշ տիր։

Քէզալիք խապէր ալընտրզընա կէօ-րէ, էվվէլքի սապահ Գարատէնիզ պօղազընտա 2000 քիլէլիք պիր մա-վունա ֆուրթունայա թուրթուլա-բաղ զարգ օրմուշ, վէ տէրունինտէ էքի նէֆէր թարֆանրն պիրի պո-զուրմուշ իսէ տէ, տիկէրի եիւզէրէք սահիլը սէլամէթէ չրգապիրմիշ տիր։

Քէզալիք էվվէլքի կէճէ Գումգա-բու աչզէլարընա ուն եիւքլիւ պիր մավունա չիտտէթը ֆուրթունասան զարգ օլարագ, տէրունինտէքի թայ-ֆալար սալիմէն զուրթուլմրշար տրը։

Ֆուրթունանրն չիտտէթի եալընրզ տէնիզտէ պատրի խասարաթ օրմա-յրզ, գարատա տախի թահգիգաթ-տէ վէ տուվարլար երգրլմասը կիպի խասարաթա սէպէպլէրի վերմիշտիր։

Էղճիւմէն Տիվանը հիւմայուն խիւ-լաֆասրնտան Օսման պէյին Սթամ-պօլտա Սուլթան Պայազիտտէ քեա-զրտճրլար արգասրնտա Պիրինճի տա-իրէնի պէյէտիյէ իմմիթիալինտէ վա-գը գօնաղրնրն 15 արշին եիւքսէքլի-կինտէքի մուհաֆազա տիվարրնրն 3 արշրն մահալի՝ տիւն սաաթ 4տէ մահալը մէգքիւրտէ 6 Իսլամ քեա-զրտճը տիւքքեանլարը իլէ Ֆիրիպ, Վասիլ վէ Յովհաննէս էֆէնտիլէրին սարրաֆ տիւքքանլարը իւղէրինէ երգրլարագ մէգքիւր տիւքքանլար տախի մինճէհտիմ՝ օրմուշ իսէ տէ, նուֆուսա պիր կէօնա սագամրզդ վուգուա կէլմէյիպ եալընրզ քեա-զրտճը Հաճը Ֆարիզ էֆէնտի՝ ճիւ-ղիճէ պաշրնտան մէճբուհ օրարագ մուայէնէ վէ թէեավիսինէ, վէ մէգքիւր տիւքքեանլարրն պօշալրր-մասրնա պէյէտիյէ թարաֆրնտան իսպիտար պէրլինմրզ տրը։

Քէզալիք Սթամպօլա Զարշամպա ճառատէսինտէ Մէտրէսէ գապրիսթանը տէբունինտէ պուլունան սալ-գրմ աղաճը՝ տիւն սաաթ 4 բատ-տէրինտէ բիւգէտարրն չիտտէթին-տէն տէվրիլէրէք, մահալը մէգքիւր-տէ Ատրիյէ քէթէպէսինտէն Նազիմ պէյին խանէսի սաչազընա խապէթ-լէ պիր խալը քիրէմիտլէրինի տէօք-տիւկի կիպի, Ֆամիհ ճամիսի ավ-լուսրնտա պուլրնան սալդրմ ադճը տախի քէօրիւնտէն գօբուպ եէրէ տէվրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թէշրիֆաթը ումումիյէ նազրրը Միւնիր բաչա հազրէթլէրի թարա-ֆրնտան Եունան սէֆարէթը մախ-սուսէսի հէյէթիյէ Եունան սէֆիրի Մ. Գունտուրիսիթիյէ իքրամէն տիւն ագշամ բաչայի միւշարէյէյինին եէնի-քէօրտ կազը գօնաղընտա պիր զի-յաֆէթ քէշիտէ օրընճագ իսի իսէ տէ, հավարրն պօղուգլրզը հասէ-պիյէ պու ագշամա թէէխիր գրըն-մրշ տրը։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Աւսթ-րիա պէյնինտէ միւնագրա մուվագ-գաթ բօսթա մուգավէլէնամէնին միւտտէթի ալաֆր-նոյեմբերին 10ընճը կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ խիթամ պուրմաղլա, վէ էճնէպի բօսթալար մէսէլէսի հէնուզ նէյթի-ճէբէգիր օրմատրզը ճիհէթիյէ, պու պատրէ պիր գարարը գամի վէրի-լինճէյէ տէկկին միւտտէթը մէգքիւ-բէնին պիր մրգտար տահա թէմոմ-տի իչին Աւսթրիա սէֆարէթինին Պապը Ալիսէ միւրաճաաթ իմմէյէ իշիտիրմիշ տիր։

—Ֆուգարաի էհալիյէ օտուն վէ քէօմիւր թէվզիի իչին պա իրատէի Սէնիյէ Շէհր էմանէթինտէ թէշէք քիլ իտէն գօմիսիօնը մախսուս թա-րաֆրնտան թապ օրընան իանէ պի-լէթլէրի՝ վիւքէլի ֆիհամ հազա-րամը իլէ սաիր զէվամը քիրամա կէօնտէրիլմիկի իշիտիրմիշ տիր։

—Քէօմիւրճի էնանգիրնին վագ-թը իլէ զարէթ ուճուզ ֆիյամա ալարդ-լարը քէօմիւրլերի գըշ միւնասէպ թիլէ ֆագրը ֆուգարայա 30 բա-բայա սամամագտա օրարգլարը՝ Շէհր էմինի Մաղտար բաչա հազրէթլէրի-նին մէմուր օրմաղլա, ֆիյամը ա-ղիրէսինտէն ֆազլա ֆիյամթա սա-թըրմամասը խուսուսը՝ տէվարրը պէ-լէտիրէ միւտիրլերինէ էմր ու իշար պուլրրլարը կիպի, Իսմանէթը ճէլի-լէճէ տախի պիր սէյեար թէֆթիշ զօյու թարին գըլընարագ, պու խու-սուսա զաէթլէ տրգգամ վէ իմի-նա օրընմասը խուսուսընրն էմր ու իշար պուլրլարը մէմլիմմու-նէյէ խապէր ալընմրզ տրը։

—Շէյխիսլամ գաբուսընրն պու-քէրրէ միճէտտէտէն թամիր օրուն մասրնտան ոօյար Շէյխիսլամ գա-բուսը մէմուրիին թարաֆրնտան խա-քիրան Շահանէյէ արզ ու թագտիմ օրընան թէէքքիւրնամէ մագսամա-սը՝ մահզուզիյէթը Բատիշահիի մու-ճիպ օրմաղլա, պէնտէկեանը Շէհրի յարիտէն պիրիսի՝ լութֆէն Շէյխիս-լամ գաբուսընա իրսալ պուլրրլար-գագ, մահզուզիյէթ վէ սէլամը Շա-հանէ թէպչիր պուլրրլրզ տրը։

—Եունան գրարընրն Յորեւանը միւնասէպէթիյէ թարաֆր սալթա-նաթը Սէնիյէտէն մէմուրէն Աթինա յա կէօնտէրիլմիշ օրան ճէվատ բա-չա՝ Տէրսաատէթ ավտէթ իմմէք իւզրէ կէչէն ճումա էրթէսի կիւ-նիւ Աթինատան հարէքէթ իմմէքլէ էվվէլքի կիւն չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իմմէսի լազմ կէլիր իսէ իտի տէ, հավարրն մուխալէֆէթինէ մէպնի տիւնէ գատար Տէրսաատէթէ ավ-տէթ իտէմմիշ տիր։

—Օրման վէ Մէտաոն միւտիրը ու-մումիսի Գուրմճեան Պետրոս էֆէն-տի հազրէթլէրի իլէ Բուսուսմամ միւսթէշարը Պէրթրամ՝ վէ Խարճիթէ հուգուգ միշավիրլերի Նորատունկ-եան Գաբրիել վէ Կէօչէր էֆէնտիլէր հազարամ ընտան միւբրքէպ օր-բագ տիւն Պապը Ալիսէ պիր դօմի-սիօն ինիգատ իտուպ, Աւսթրիա տէվ-լէթիյէ եէնի պիր թիճարէթ ատ-դամէսի ագտը իչիւն իտէն լայիհանրն մանզիսի զրմիրնտա իճ-բարի միւզաքէրաթ իտիլմի տիր։

Թահգիգաթմրզդա նազարէն, մէգ-քիւր գօմիսիօնտա թանգիմ օրընա-ճագ լայիհա՝ էսասը միւզաքէրաթ իմմիյաղ օրընարագ կէլէճէք հաֆ-թա Աւսթրիա սէֆարէթինին պէտ օրընճագտրը։

—Սատրազամ վէ Խարճիյէ նազը-րը բաչալար հազարաթը՝ տիւն ագ-շամ սաաթ 1է գատար Պապը Ալի-սէ գալրգ, պագը մէվատտր էմի-հմմէ հագգընտա իճբարի միւզաքէ-բաթի պուլուրմրշլար տրը։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրրը Զիհնի բաչա հազրէթլէրի իլէ Բու-սուսմամ էմինի էտիպ էֆէնտի հազ-րէթլէրի՝ տիւն Պապը Ալիսէ կիսէրէք Մատրազամ հազրէթլէրիյէ միւա-գամ խուսուպ պագը էվամիր ախզ էյլէմիշլէր տիր։

—Մէքթէպը Թրպպէյէ Միլքիյէնին թէվզիի միւքեաֆաթ բէսմի՝ էվվէլ-քի կիւն Մէարիֆ նազրրը Միւնիֆ բաչա հազրէթլէրի վէ մէքեաթիպը ալիյէ միւտիրի Ազիզ, վէ Մէարիֆ մուհասպէճիսի Մաղտար պէյլէր հազարամը, վէ մէքթէպէնի միւտիր վէ մուալիմլէրի հազրը օրընրը հալ-տէ սուրէթը միւքեմմէլէտէ իճբա օ-լընմրզ, վէ բէսմը թէվզիին իճբասը-նը միւթէագրզպ նազրը բաչա հազ-րէթլէրի՝ մէքթէպէնին սընֆիլարրը, թէշրիհ վէ քիմեախանէլէրինի, խաս-թախանէսինի կէզմիշ, վէ խասթէկ-եանրն հալ ու խասթբրլարրը խմիֆ-սար պուլրրմրշ տրը։

—Մէսմուաթա կէօրէ, Շարգ չը-մնարֆէրլերի իշլեմմէ գումբանեա-սը միւտիրի Մ. Քիւլման՝ Իզմիր-Էն-գարէ չրմէնտրֆէր գումբանեասը մ[illegible] տերեճառ խիմմէթ իւզրէ մէմուրիյէթը հազրէսինտէն խմիֆա էյլէմիշ տիր։

—Զրրասաթ Պանգասընրն Տէր-սաատէթճէ խասրէի մէրքէզիյէսի թէշքիլ պուլրրլրզը մալիսմ օրուպ, շիմտի խասրէի մէզքիւրէ՝ Պանգա ի-չիւն էսասը սէրմայէ օրաճագ օրան սէնաֆի սանտրգլարը հիսապպէրը թէ-հգագիգ իլէ իշպու սանտրգլարրն՝ ախէրլէրին եէսինտէքի իլիշքէրէրի գուրթարրլմագ կիպի մէգատտը է-սասիյէ իլէ իշմիդալէ պաշլամրշ տրը։

—Խրտիվ հազրէթլէրինին պիրատէրի բրէնս Ալի ճէմալ պէյ՝ Վիէննատա Թէրէզիսմ նամ մէշհուր մէքթէպէ՝ թալէպէ սրճաթբրյա գապուլ օրընմրշ տրը։

—Սէնայիի Նէֆիսէի Շահանէ մէքթէպի չակիրտանրնրն՝ սէնէի հալիյէ իմմիհանրնա մախսուս օրմագ իւզրէ եաբմագտա օրարգլարը բէմմ-լէր խիթամ պուլուպ պէրմիթատ թանգիմ խիրէն սէրկի՝ կէչէճէք բէնճէչենպիհ կիւնիւնտէն իմմիպարէն քիչատ խիրլիպ ումում իչին 15 կիւն աչրգ պուլընտրրլրաճաղընտան, մէգքիւր բէտիրէրի թամատա իմմէք արզուսընտա պուլընան զէվամրն Թօք Գարու սէրայը տախիլինտէ մէքթէպը մէգքիւրը թէշրիֆ պու-յուրմալարը լազմ կէլէճէյ՝ Սէնա-յիի Նէֆիսէ իտարէսի միւտիրիյէ-թինտէն վարիտ օրան թէղքէրտէ եչար խիրլիյօր։

—Էտիրնէ տախիլինտէ պագը մէ-վագիտէ քէշֆիյաթը ասքէրիյէ իճ-բարընա մէմուր պուլրրլան էրքեանը հարպ գայմագամարրնտան Նազիմ պէյ՝ բէֆագաթընտա 6 նէֆէր էր-քեանը հարպ զապիթի օլտրզը հալ-տէ ախիրէն էտիրնէյէ վիւրուտա ի-տուպ, օրատան Գրրգ-Քիլիսէ թա-րաֆրնա ագիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Գրէտի Լիսնէ պանգասընրն Տէր-սաատէթ շիւպէսինին 1888 սէնէսի թէմմէթթիւ՝ պունատան Լմվէլքի սէ-նէլէր թէմէթթիւինտէն բէք զիյա-տէ օլտրզը՝ 1888 սէնէսի մուհասէ-պաթընտան անլաչրլմագտա տրը։

Պու խուսուս՝ թէտրիճէն Տէր-սաատէթ բիացասրնտա պիրինճի պիր մէվզը իհրազ իմմէքտէ օլան Գրէտի Լիսնէ պանգասընրն չէհրի-միզ ումուրը թիճճարիյէ վէ սէնա-իյէսիյէ նէ տէրէճէտէ միւնասէպա-թը ճիտտիյէտէ պուլընտրզընա վէ թէվզիի մուամէլամ իմմիտիկնէ տէ-լալէթ իտէր։

—Աւսթրիա տէվլէթի թարաֆրն-տան Շէզտրայա գօնսօլօս թայէն գըլընան Մ. Թօֆիվան, վէ Ինկիլիթէ-րա տէվլէթի մարաֆրնտան Սուա-քիմ գօնսօլօսրզընա թային օլընան Մ. Հէնրի նամ զաթլարրն մէմուրի-յէթլէրի պու քէրրէ Պապը Ալիսէ թատիգ պուլրրլարագ պէրամթլարը իտալ գլընմրշ տրը։

—Գալպ մէճիտիյէ վէ էրեբէք վէ իքիլիք սիւրմէլէրինտէն տօլայը հէ-յէթը իմմհամիյէճէ ճինայէթլէ իմ-համ օրընան Իտարէի Մախսուսէնին Լ—Բէյէ վաբօրընտա գահվէճի ճօր-ճի վէ Եունանլը Վասիլ վէ Իլիա նամ չախալարրն պու քէրրէ մահ-քէմէի ճինայէթտէ իճրա գլընան մուհարէմէլերի նէթիճէսինտէ ճօր-ճի վէ Վասիլին 10ար սէնէ քիւրէ-յէ գօնուլմալարընա վէ Իլիանրն պէրաէթինէ հիւքմ օրընմրշ տրը։

—Եամագլը վախտ գումբանեա-սը թարաֆրնտան թէէքիլ իտիլէն պիրինճի գամար՝ կէչէն ճումա էրթէսի կէճէսի պաճիր։ սաաթ 6,յը 40 տագիգա կէչէրէք Սիրքէճի բա-թասիսընրնա միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

Հավալարրն չիտտէթինտէն նաչի օլմաղը տրը քի, մէգքիւր գամար-տա եալընրզ 7 եօլճու պուլընրզ, պունարրն եալընրզ 1ի իւճրէթլի վէ գումուրը մէճճանէն կէլմիշլէր տիր։

Ֆագամի բաղար ագշամը պաճիր։ սաաթ 7,ի 40 տագիգա կէչէրէք Սիրքէճէճէն հարէքէթ իտէն մէգ-քիւր եամագլը վախտ գամարը՝ չէհրիմիզէն պիր խալը եօլճու ա-լրզպ կէօթիւրմիշ տիր։

—Իմմիյազը մախսուսրարը օյմագտ-զրն եալընրզ Մէարիֆի նէզարէթը ճէ-լիլէսինին բուխամրլյա ատտա վէ [illegible] տէրէճէտ մէճիտ էֆէնտի՝ Ինկիլիթէ-լէրէ՝ էլչինէի միւխթէլիֆէտ նէշը օրընան պիր թագրմ բիսալէի մէվ-գումէլէրին նէշրի պա էմրը ալի պու-քէրրէ թահգիգ մէճմուիյէթէ ալընմ-մրշ իշիտիրմիշ տիր։

—Իրանը Հիւսէյին նամ քիմէնին Սամամպօլտա Եունսուֆեան խանընտա վագը օտաղընտարի գացասը գրրրլարագ տէրունինտէն պիր մրգ-տար սրրգամի իտիլմիկի վէ ֆաիլինին զապրթաճա թէհարրի ի-տիրմէքտէ պուլընարրը իշիտիրմիշտիր։

—Ֆրանս Ֆիրդինանդ նամ քիմէնին Սամամպօլտա Եունսուֆեան խանընտա վագը օտաղընտարի գացասը գրրրլարագ տէրունինտէն պիր մրգ-տար նագտ սրրգամի իտիլտիկի վէ ֆաիլինին զապրթաճա թէհարրի ի-տիրմէքտէ պուլընարրը իշիտիրմիշտիր։

—Տիւն տախի Պապը Զապթիյէ թարաֆրնտան 5-6 սապրգալը՝ է-տիրնէ շրմէնտրֆէրիյէ ուղագ մէմ-լէքէթլէրէ թարտ ու նէֆի իտիրմիշ-լէր տիր։

Տէրսաատէրէ կէնիլլէր

Մէէղուսէն Էվրօբատա պուլընան Տէրսաատէթ Հօլանտա սէֆիրի Պա-րօն Թէթթա՝ էվվէլքի կիւն Բարիզ, վէ սալմանաթը Սէնիյէն Թրէսա-թէթ պաչչէհպէնտէրի Ագսէլօս էֆէն-տի իլէ, Պէրլին պանքէրլէրինէն Մ. Պլէյխրօտրը վէքիլի Մ. Սվապախ վէ զէվճէսի՝ տիւն Տէրսաատէթէն հարէքէթ իմմիշլէր տիր։

Տէրսաատէրէ կէնիլլէր

Յուլիսը Ումումիյէ մէճլիսը իտա-բէսինտէ Ֆրանսայ տախլէր վէքիլի Մ. Օպարէ՝ էվվէլքի կիւն Բարիզ, վէ սալմանաթը Սէնիյէն Թրէսա-թէթ պաչչէհպէնտէրի Ագսէլօս էֆէն-տի իլէ, Պէրլին պանքէրլէրինէն Մ. Պլէյխրօտրը վէքիլի Մ. Սվապախ վէ զէվճէսի՝ տիւն Տէրսաատէթէն հարէքէթ իմմիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ուսումնական Խորհուրդը էքսի-լէն իւչ ազասը եէրինէ Պառնատեան Պօղոս, Մելիքեան Եղիազար վէ կիւ-պէնկեան Յովհաննէս էֆ.լէր ինթի-խապ օլընրզ, Քաղ. Ժողով տախի ին-թիխապը մէգքիւրը թաստիգ իմմիշ տիր։

—

Իզմիր Առաջնորդարանը մասրա համկիւզրը Գազասղլեան Տիգրան էֆ. պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէլ-միշ տիր։

—

Քէօմահէյա միւճէտտէտէն Ա-ռաջնորդ թային օլրան Թօրասեան Գեր. Տ. Պօղոս վարդապետ 8—10 կիւնտէն պէրու Պրուսատա պուլըն-մագտա օլտրզը հալտէ, կէչէն ճու-մա էրթէսի կիւնիւ մահալը մէմու-րիյէթինէ ազիմէթ ու հարէքէթ իմմիկի՝ Պրուսատան խուտէր վէրի-լիյօր։

—

Միւթէվվէֆա Մըսրրը Անտոն պէ-յին միրասրնա հագդը մէրասէթլէրի օլտուզընը իտտոսա իտէն Գամճեան-լարրն տավասը՝ մահքէմէի Շէքիյէտտէ ֆայլ ու բուլէթի օլընարագ, մէր-գումանրն մէգքիւր միրաստա հագ-գը մէրասէթլէրի օլմատրզը՝ պու-քէրրէ պիմիթէպէ յյիւն քէնտիլէրի-նէ թէպլիգ օլունտրզը իսթիխապ օլունմրշ տրը։

—

Տիւնքի Նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ Պրուսա մէքթուպչընա, շէհրը մէգ-քիւր Ս.Գէորգեան վէ Ս.Բարթողիմէ-սեան մէքթէպլէրինին թէվզիի միւ-քեաֆաթ զինէթի թարիֆ օլընրզը սրրասա, պիրինճի միւքեաֆաթ գա-զանմրշ օրան տիկէր պագը էրքէք վէ գրզ շակիրտանրն էսամիի տէրճ օ-լընմաղա սէհվէն ունունտրմրշ օլտր-զընտան, շակիրտանը մուսմիյէյ-հիւմ էսամիի տախի պէր վէճճրա-թի նէշը օլընրը։

Ս. Գէորգեան վարժարան շակիր-տանրնտան էն պիրինճի միւքեաֆաթ ալանլար։

Պարոն Ռաֆիլ Թահթապրունեան
» Գրիգոր Գաֆեաեան
» Պետրոս Փափագեան
» Գասպար Զիրինկիրեան
» Լեւոն Գարագաշեան։

Ս. Բարթողիմէոսեան վարժարան շակիրտանրնտան էն պիրինճի միւ-քեաֆաթ ալանլար։

Օրիորդ Ֆարիս Գուրուեան
» Վիրգին Քալեոնեան
» Հայկանոյշ Եավրեան
» Մարի Ադամճանեան
» Նազիք Զամայրրեեան։

—

Ֆիւնուն ու սէնայիէ մէրքագը օ-լուպ էրպապը սէնայիէ տախի հիմ մէյ ու զարէթինի ասլա տիրիլ իմմէյէն Ադարեան Յովսէփ էֆ. պու-քէրրէ խաբիրատ հազրէթի Բատիշա-հիյէ մունթազամ վէ միւքէլլէֆ պիր ֆօթօկրաֆ ալպօմը թագտիմ իմ-միշ, վէ պու ալպօմ՝ Պրուսանրն մէվգի վէ մէնզարէրը լայիքինէսինի վէ Ալի Օսման տէվլէթինին չէհրը մէգքիւրտէ պուլընան ասարը թա-րիխիյէսինի միւպէյյին զայէթ նէ-ֆիս վէ մուսանանա ֆօթօկրաֆ բէ-սիրէրինի հավի պուլմրշ տրը։

Իշպու ալպօմ՝ ֆօթօկրաֆ ֆէն-նինտէ մէհարէթը քեամիլէսի մէշ-հուրը ալէմեան օլան Մ. Սեպահ ի-լէ Մ. Ժօայիէ թարաֆրնտան թան-զիմ ու թէրթիպ իտիլմիշ օլաղլա, միւքեաֆաթի ճէլիլէի հարէքէթ Բա-տիշահի օլմագ իւզրէ մուսմիյէյ-հիւմա էրպապը սէնայիէ Մէճիտի նիշանը զիշանընրն Յիւնճի բրիթպէ-սինտէն պիրէր զրթասը իհսան պուլ-ըրմրշ տրը։

ԹԷԼԼԻՐՄԱՖ

(Կազէթամզրն Թապը էսնասընա գատար բօլիթիգայա տախի Թէլլէրաֆ վիւրուտ իմմէսմիշ տիր։)

ՏՕՔԹՕՐ ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ

Տօքթօր Զարդարեան էֆէնտի՝ պու քէրրէ Պէյօղլունտա Աղա ճա-միսինտէ Իմամ օսգարընտա 24 նո-մէրօլը խանէյէ նագլ իմմիշ տիր։

10—8

ԱՐԷՐԻ ՀԱՊԼԱՐԸ

Աբէրի հապլարը՝ էն շէհիա իհսալ վէ պա-ուր խասթալգլարընը պիր գալ կիւն զարֆնը-տա քէօքտէն տէֆի իտէր։ Մէգքիւր հապլարրն իսթիմլինէ Մէքթէպը Թրպպէյէ Մելքիյէ Շահանէ մէճլիսի Թարաֆրնտան բուխամի վէ-բրմիշ վէ Տէրսաատէթի վէ մէմուրքը էճնէպիյէ ամթզպպարը Թարաֆրնտան Թագտիր ու Թահ-սին օլունմրշ տրը։

Իշպու հապլարրն ումումի տէրօղիթօսը Գա-լաթասա Վէլիզ էճզախանէսի օլուպ, շէհրի-միզին պաշլընա էճզախանէլէրինտէ տախի պու-ունտրը։

ԶԱՆԶԻՊԱՐ

ԼՕՐԴ ՍԱԼԻԶՊԷՐԻՆԻՆ ՆՈՒԹԸ

Ինկիլթերա բէխսը վիւքէլասը լօրտ Սալիզպէրի թարաֆընտան կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ Լօրդալար մէճլիսինտէ Զանզիպար մէսէլէսինէ տաիր իրատ իթտիկի նութգը խիւլասասը տրը։

«Աֆրիգաի չարգի սէվահիլինտէ (Զանզիպարտա) քեանին Ալէմանիա միսիոնէրլիքեաթընտա ախիրէն ճէրէյան իտէն վուգուաթ՝ էսիր թիճարէթինին մէնի իչիւն Ալէմանիա հիւքիւմէթինի թէտապիրը չէտիտէ իթթիխազընա մէճպուր իմմիշ տիր։

«Ալէմանիանընն զիրը իտարէսինտէ պուլընան արաղիտէ զուհուր իտէն գարըշըգլըգլար՝ էսիր թիճարէթինին նէթիճէսի օլորը թէհագուգ էյլէմիշ տիր։ Կէրչի Ալէմանիա տէվլէթի՝ չիմտիկ գատար էսիր թիճարէթինին մէնի իչիւն պիր կէօնա թէչէպպիստէ պուլընմամըշ իսէ տէ, Աֆրիգաի չարգի սէվահիլինտէ միսիոնէրլիքեաթ թէէսիսինէ գալգըշմագ՝ էսիր թիճարէթինին մէնի իչիւն պիր մուգատտէմ օլորղընտան, Ալէմանիանընն թէչէպպիսաթը վագրասը՝ էսիր թիճարէթիլէ՝ իշթիղալ իտէնլէր թարաֆընտան պէօյիւք պիր էնտիչէ վէ ըզտըրապ իլէ կէօրիւլմէքտէ իտի։

«Աֆրիգաի չարգիտէ զուհուր իտէն ուչիսընըշըգլարընն էսիր թիճարլարը թարաֆընտան տավէթ օլունտրընա չիպհէ եօգ տրը։ Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Աֆրիգաի չարգի սէվահիլինտէն էսիր իխրաճընը վէ սէվահիլը մէզքիւրէ վասէթասը յա Աֆրիգայա էսլիհա իտխալինի մէն իմմէք իչիւն թէտապիրը չէտիտէ իմմիթիազընա գարար վէրմէսի իւզերինէ, Ինկիլթերա հիւքիւմէթինին պու խուսուստա Ալէմանիայա թէվֆիգը հարէքէթ իտուպ իմմէյէճէկինի սիվալ էյլէմիշ իտի։

«Ալէմանիանընն պու սիվալի իւզերինէ էն միւնասիպ մէսլէք՝ չիմտիկ գատար իթթիխազ էյլէմիշ օլտուղընընը մէսլէքէ տէվամտան իպտիրէթ պուլունտրընա գարար վէրէրէք, Ալէմանիանընն թէտապիրը պահրիէսինէ իշթիրաք իմմէյէ հազըր պուլունտրընըմըզը պէյան էյլէտիք։

«Ինկիլթերայա հիւքիւմէթի՝ Ալէմանիա իւէ ահիմթիճաղ գարատա պիր կէօնա հարէքէթաթը ասքէրիէյէ իշթիրաք իմմէյէճէք տիր։ զիրա պու սուրէթլէ Ինկիլթերա իչիւն ԳԷյմէթատ օլան Զանզիպար հիւքմտարընընը իմթիգլալիյէթինէ խալէլ կէթիրիէճէք տիր։ Շու գատար վար քի, Ֆրանսըզ պայրաղը ալթընտա պուլընան սէֆանին թէհարրիսի՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէճվիզ օլունմարընը ճիհէթլէ, պու խուսուսըն՝ էսիր թիճարէթինին մէնի իչիւն պէօյիւք պիր էնկէլ օլաղընա տիր Ալէմանիա հիւքիւմէթինին նաղարը տըգդաթընը ճէլգ իմտիք։

«Պունըն իւզերինէ Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրի թարաֆընտան Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ վագը օլան մուրաճաաթ իւզերինէ, հիւքիւմէթը ճիւմհուրիյէ՝ կէրչի չիմտիկ գատար իթթիխազ իմտիկի բօլթիգատան ինհիրաֆ իմմէմէք արզուսընտա իսէ տէ, Աֆրիգաի չարգի սէվահիլինտէ Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա թարաֆընտան իլան օլընաճագ օլան ապլօգաը թաստիգ վէ գապուլ իտէճէյինի, վէ Ֆրանսըզ պայրաղը ալթընտա պուլընան սէֆանին թէհարրիսինէ բրիգա վէ միւսաատէ էյլէյէճէյինի պէյան իմմիշ տիր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին տախի Աֆրիգա սէվահիլինէ պիր սէֆինէնին իրսալի իլէ Ալէմանիա վէ Ինկիլթերանընն մութթահրտէն հարէքէթի իտճէյի մէյհուզ տրը։

«Էսիր թիճարէթինին մէնի՝ պու թիճարէթլէ իշթիղալ իտէնլէր հագգընտա չիտտէթլէ մուսաէլէ իմմէքլէ հասրլ օլապիլիր։ Էսիր թիճարէթի մէն օլընը իսէ, Աֆրիգատա պուլունան էվրօբալըլարընն հայաթլարը տախի թէէմին օլընապիլէճէք տիր։»

* * *

Զանզիպար մէսէլէսինէ տաիր պիր թարաֆտան Ֆրանսա վէ տիկէր թարաֆտան Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա արասընտա վուգու պուլան միւզաքէրաթ իւզերինէ Թ. Կազէթասը աթիտէքի ֆգրայը նէչը իմմիշ տիր։

«Ինկիլթերասան կէչէն թէլէկրաֆլար՝ լօրտ Սալիզպէրինին Զանզիպար հագգընտաքի պէյանաթընտան իթաի մալիսամա իմմէքտէ օլորգ լաբընտան, պէր վէհհը աթի իքմալը մալիսամա օլընը։ Շէօյլէ քի, ֆիլհագիգա պիր թարաֆտան պիզիմ (Ֆրանսա) խարճիյէ նազրը վէ տիկէր թարաֆտան Ալէմանիա վէ սօնդրա Ինկիլթերա սէֆիրլէրի արասընտա մէսէլէի մէզքիւրէ հագգընտա միւքեալէմաթ վուգու պուլմըշ տրը։

«Շարգի Աֆրիգասա ախիրէն զուհուր իտէն վուգուաթլար իւզերինէ Ալէմանիա՝ էսլիհա հարպիյէ նագլիյաթը խուսուսընտա, Ֆրանսըզ պայրաղընը համիլ օլան ոէֆինէլէրի մուայնէ իմմէյէ Ֆրանսատան հագգ ու սէլահիյէթ թալեպ իմմիշ իսէ տէ, Ֆրանսա ճէվապընտա, մուայէնէ վէ թէհարրիյէ հագգ ու սէլահիյէթ վէրմէք՝ ատաթը գատմէյէ մութապզը տիւշմէյէճէկինի պէյան իմմէքլէ պէրապէր, քէնտիսինին հիւանիւ նիյէթաէ պուլընընընը իպրազ իմմէք իչիւն Ֆրանսա չունը տախի իլավէ իտուպ տէմիշ տիր քի, էկէր Ալէմանիա՝ Զանզիպար սէվահիլինտէ վէ պազը մահտուտ նօգթալարտա ֆիլիլ վէ մուվագգաթ պիր ապլօգա թէէսիս ի տէճէք օլուր իսէ, Ֆրանսըզ պայրաղընը համիլ օլան պազը սէֆինէլէրինին՝ սէվահիլէ էսլիհան հարպիյէ նագլ իտուպ իմմէտիքլէրինի Ալէմանիանընն անլայըպ թահգիգ իմմէսինէ Ֆրանսա մուխալէֆէթ իմմէյէճէք տիր։ Պունը պիր միւտտէթ ագտէմ Ֆրանսա պիլէ Անամ սէվահիլի իւզերինտէ իմրա իմմիշ տիր։ Պու սուրէթլէ Ֆրանսա՝ Զանզիպարտա եաբընը հարպ գաչաղընին մուայնէ վէ թէֆթիշ օլընմասընա միւսաատէ իմմէքտէ իտի։

«Պիր տէ օ արա մէզքիւրէ պէրինճի մէսէլէյէ սիյահլարընը վէ եախտ քէօլէյէրինին ախզուիթասը մէսէլէսի տախի կէլիպ միւնզամմ օլմուշ վէ պու մէսէլէ պիլիասասա Ինկիլթերա թարաֆընտան մէյտանա չըգարըլմըշ տրը։ Պու պապտէ Ֆրանսա՝ Ալէվալընտա, պէզիմ (Ֆրանսըզ) սէֆանիմիզ թարաֆընտան իհրաօլընաճագ նէզարէթի հագգընտա պիր գաչ հաֆթա մուգատտէմ թալիմաթ վէրմիշ օլորղընը պէյան էյլէմիշ, վէ պունտան մատտա Մատակասգար Ֆրանսըզ ֆիլը տօնանմասընտան նէզարէթը մէզքիւրէյէ պիր սէֆինէ տախի թախսիս իմմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Իչպու Ֆրանսըզ սէֆինէսի՝ Մատակասգար լիմանլարընա կիտիպ Ֆրանսըզկը եվրագը թալեպ իտէն վէ Ֆրանսըզ պայրաղը ալթընտա իհրարի սէյահաթի իտուպ Ֆրանսըզ գավանին վէ նիզամաթընա թաթիպգը հարէքէթի իմմէյէրի միւհիմմիլ օլան Ալապ սէֆանինէ պիլիասասա իհրարի նէզարէթի իմմէյէ սէմուր օլաճագ տրը։»

* * *

Սէր ճէյմ կազէթասընին մայիսմաթընա նազարէն, Ակադեմ նամ Ինկիլիզ զրհլըսը՝ Զանզիպարա կէհմէք իչիւն իհրարի թէտարիքաթա միպաչէրէթ էյլէմիշ տիր։

* * *

Գէրլինտէն տախի աթիտէքի թէլէկրաֆ քէչիտէ օլունմըշ տրը։

«Աֆրիգաի չարգիտէ էսիր թիճարէթինին մէնի մագսէտիլէ Ինկիլթերա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ ադտ օլընան մուգավէլէնամէ՝ գարիպէն նէչը օլընաճագ տրը։ Աֆրիգաի չարգի սէվահիլինտէ հարէքէթը միւշթերէքէտ պուլընաճագ օլան տէվլէթլէր իմմէյէ Ֆրանսանընն միւսաիր պիր սուրէթտէ իհրա իտիլմիշ տիր։

Սինդիքաթը Լիզբոնտաքի մուխպիրինին մայիսմաթընա նազարէն, Բօրթուկալ հիւքիւմէթի՝ Աֆրիգաի չարգի սէվահիլինտէ հարէքէթը միւշթերէքէտ պուլընաճագ օլան տէվլէթլէր իմմէյէ սէմուր օլաճագ տրը։

Բօրթուկալ հիւքիւմէթի իլէ տիվէլը ախտէ պէյնինտէ պու պապտէ իհրարընա միւպաչէրէթ օլընան միւզաքէրաթա պու հաֆթա խիթամ վէրիլմէսի միւհիմմիլ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Ֆրէնկի վէ ալէաթը թէնասիւլիյէյէ ախա խասթալըգլար իչիւն միւթէխասսիս («ԲԷՏԷԼԷՌ») օլան Տօգթօր Ճէլալեան էֆէնտի՝ Գալաթատա քէօբրիւնին գարշըսընտա Սըվանը օղլու խանը իթթիսալինտէ վագը 5 նումէրօլը մահալատէ հէր կիւն միւրաճաաթ իտէնլէրի թէտավի իտճէյի իլան օլունուր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Վիէննատաքի Ֆրէմդենպլատ կազէթասընին զանընա կէօրէ, Ռուսիա Զարը՝ կէլէճէք իլք պահարտա Պերլինի զիյարէթ իտուպ, Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը իլէ Իթալիա դրալը տախի օ զէման Ալէմանիայա ազիմէթ իտէճէքլէր իսէ տէ, իւչ միսաֆիր հիւքիւմտարլարը տա պիր արատա Պերլինտէ պուլընըպ պուլընմայաճագլարը հէնուզ մէճհուլ տրը։

Իթալիատա Միլան շէհրի հիւքիւմէթը ավամ (տէմօքրաթիգ) ճէմիյէթի պու քէրրէ պիր պէյաննամէ գարարլաշտըրմըշ օլուպ, իշպու պէյաննամէտէ ճէմիյէթը մէզքիւրէ՝ Իթալիա խարիճիյէ նազրը վէ բէյնը վիւքէլասը Մ. Գրիսբինին խարիճի բօլթիգասը ալէյհինտէ բրօթեսթօ իմմէքտէ, գարտաշ գարտաշա գարը (Իթալիա իլէ Ֆրանսա) մուհարէպէսի ալէյհինտէ եհայիճէ պիր հարէքէթ ու հէյեճան կէօսթէրիլմէսինի թալեպ էյլէմէքտէ, վէ Իթալիանընն մուէպպէտէն Ֆրանսայա մինէթմատար օլարընը թէէյլատ ու իմիրաք իմմէքտէ տիր։

Բէթերսպուրկտան նոյ. 5 թարիխիյէ Նէ-Եորք-Հերալտ կազէթասընա աթիտէքի թէլէկրաֆ քէչիտէ օլընմըշ տրը։

«Ժէնէրալ Կուրգօ՝ Ռուսիա տախիլիյէ նազրընընա պիր թէլէկրաֆ քէչիտէ իտէրէք, Լէհիսթանտա պիր իխթիրալ ճէմիյէթի քէչֆ օլընարընը վէ պունըն բէք չօղ գօյարը պուլընարընը արզ ու իչար իմմիշ տիր։ Ճէմիյէթը մէզքիւրէյէ տախիլ պուլընմագ թէօհմէթիյլէ մաղնունէն երմի իւչ նէֆէր տարիւֆիւնուն թալեպէսի, պիր միւսամանթիգ վէ պիր չօղ մէմուրիյը հիւքիւմէթ թահմը թէվֆիգիգ արնմըշլար, վէ Վարշաւիա շէհրինին իչ գալէսինէ հապս իտիլմիշլէր տիր։ Պունլար պիր տիվանը հարպ հուզուրընտա մուհարէմէ օլընաճագլար ըմըշ։»

Թանճատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Ֆէռօնը միւքէրրէրէն վուգու պուլան իսրարը իւզերինէ Մարօգ հիւքիւմտարը՝ ճէզայիր հուտուտընտա գարըշըգլըգլար չըգարմագ թէօհմէթիյլէ մաղնուն պուլընան Ֆիկուիկի հաքիմի Սէյիտ Էօմերի ազ իմմիշ տիր։

Սբանիա հիւքիւմէթի՝ Բօրթուգալ իլէ Ֆրանսա հուտուտալարը իւզերինտէ պազը իսթիհրեամաթ ինշասընա թէչէպպիս էյլէմիշ տիր։

Լէհիսթան ալիմլէրինտէն պիր զաթըն պէյանընա կէօրէ, էլեէվմ էվրօբատա պուլընան Լէհիլիլերին վըզտարը՝ 12 միլիօնա գարիպ օլուպ, պունըն 3 միլիօնը Աւսթրիատա, 2 պուլչուգ միլիօնը Բրուսիատա, վէ 5 պուլչուգ միլիօնը տախի էլեէվմ Ռուսիա տէվլէթինին թահգիը իտարէսինտէ պուլընան էսկի Լէհիսթան մէմալիքինտէ վէ գուսուր թապրիպա 1 միլիօնը տախի էօթէտէ պէրուտէ իգամէթի իթմէքտէ տիրլէր։

Քիւրէնէ Զայրէնին պէյանընա կէօրէ, Եօգարը-Ալզաստա վէ խուսուսիլէ Ալմէքիրը վէ Իլֆիւրթ նամ մահալատ ալաֆը։ Նոյեմբերին 5ինճի կիւնիւ ախը ասքէր օլընտրը սըրատա, պէօյիւճէք գարբշրգլըգլար զուհուրա կէլմիշ տիր։ Ալմէքիրտէ սէքքը ասքէրիյէ իսխալ օլընան էֆիրատ՝ թահրիրը ասքէր իտարէխանէսինտէն սթասիօնա կիտէր իբէն, պիր խայը էհայի՝ եօլը իւզերինտէ պէքլէյիպ էֆիրատը մէրգուսմէյէ բէֆագաթ իտէն ասքիրը նիզամիյէ թահգիր էյլէմիշ տիր։

Իլֆիւրթտէ պէլէտիյէ բէխսի՝ Ալմէքիրը էֆիրատը ասքէրիյէսինի Միւլհուզա կէօթիւրտիւկիւ սրրատա էհալի «Եաշասը՛ն Ֆրանսա» տէյու նիտա իտէրէք սթասիօնա տօղրու երիւրիւյուշ իմմիշ տիր։ Ասքիրը նի զամիյէ՝ էհայիլի բէք չօղ միւշքիլաթլա կէրիյէ բիւսկիրմիշ տիր։ Ասքիրը մէրգումէյէ գօմանտա իտէն զաիթի՝ գրլրճընը գրնընտան չէքմէյէ մէճպուր օլմուշ վէ դարկաշարգ էանասընտա պիր խայը քէսան մէճրուհ օլմուշ տրը։

Սիրաշպուրկտան տախի եազըլտըրընա կէօրէ, Արզաս-Լօրէնտ սիլքը ասքէրիյէ տախիլ օլաճագ օլան պիր խայը քէսան՝ Ալէմանիա օրտուսընա խըզմէթ իմմէքտէն իսէլաս օլմագ իչիւն Ֆրանսա հուտուտը տախիլինէ ֆիրար իմմէքտէ իմիշլէր։

* * *

Պրիքսելտէն Վէնէր Ալէքսանդր Զայրէանա վերիլէն մայիսմաթա կէօրէ, Ալզաս-Լօրէն էյալէթի մէճլիսը ումումի ինթիխապաթը՝ պու քէրրէ տախի Ֆրանսայա միւսաիր պիր սուրէթտէ իճրա իտիլմիշ տիր։

Գէրլինտէն աթիտէքի թէլէկրաֆ քէչիտէ օլընմըշ տրը։

«Գէրլին պօրսասը՝ ժէնէրալ Կուրգօյա իսնատ իտիլէն հարպճիյանէ պիր նութգանտան տօլայը հէյեճան իչինտէ կէօրիւնիյօր։ Ժէնէրալը միւշարէլէյհ՝ կէօյա Վարշավիատա իթա օլընան պիր զիյաֆէթտէ, Ռուսիա ասքէրինին 24 սաաթ զարֆընտա Վիէննա վէ Գերլին իւզերինէ երիւրիւյպիյէճէյինի, վէ Ռուսիա ասքէրինին՝ պու իքի չէհրին եօլընը բէք ալէա պիլտիկինի պէյան իմմիշ իմիշ։ Ժէնէրալ Կուրգօնընը պէօյլէ պիր նութգ իրատ իմմտիկի թէհգուգ իմմէմիշ տիր։»

ԻԶՄԻՏ-ԷՆԳԱՐԷ ՇԷՄԷՆՏԷՅԻՆ ԹԱԹԹԸ

ՇԱՐԹՆԱՄԷՍԻ

Իզմիտտէն էնգարէյէ գատար ինչա օլընաճագ չըմէնտէֆէր հագգընտաքի Մուգավէլէնամէնին սուրէթը սահիհէի ըսմիյէսի՝ կէչէն կիւնքի նիսխէէրիմիզատ նէչը իտիմիշ օլուպ, պու պապտէքի Շարթնամէնին սուրէթը այնիյէի ըսմիյէսի տախի պէրվէճէնը աթի հարֆիյէն տէրճ իտիլմիշ տիր։

(ՏԻՐԷՆ ԴԷՐԷՅԻՆԷՆ ՊԷԼՄ)

ԵԷՏԻՆՃԻ ԹԱՐԻՖԱ

Արապա վէ էտէվաթը միթէհարրիքէյէ տաիր տիր։

Քիլօմէթրօ պաշընա իւճուրաթը նագլիյէ։

	Սէրը-ուրէ Բէր.	Սէրը-ոտ Բէր.
Իքի վէ եախօտ 4 թէքէրլէքլի վէ տախիլի պիր բէքէլի արապալարտան	94	47
4 թէքէրլէքլի վէ տախիլի իքի բէքէլի արապալարտան	134	67

Իւճրէթը նագլիյէնին ագալլ տէրլճէսի՝ 8 քիլօմէթրօ իւզերինէ պիր հիսապ ախզ վէ խսթիրֆա գըլընը։

Մէ-ուրէնը Դ-ՌԷՖԷրէ-։

Թարիֆա իւճրէթինտէն մատտա իրսալաթրն հէր տէֆասը իչիւն գայիյէ ըսմի օլարագ 20 բարա, վէ արապատան թահմիլիյէ վէ իխրաճիյէ ըսմի օլարագ 10 զրուշ, վէ հէր արապա իչիւն մէվզու մաղազա իւճրէթի օլարագ եէվմի 5 զրշ. իւճրէթ ալընը։ Մաղազա իւճրէթի եալընը վիւրուտինտէն 48 սաաթ սոնրա գալտրըրըլմայան արապալարտան խսթիրֆա գըլընը։ Թարիֆա իւճրէթինտէն մատտա արապալար տէրունինտէ պուլընան էշհանրն սըգլէթի 50 քիլօկրամը թէճավուզ էյլէտիկի հալատէ, 50 քիլօկրամդն ֆազլասընան սէյրը առի իլէ նագլ օլընան Շնճի սընրի էշհա թարիֆաը մուճիպինճէ քէսրը զալրը միւգասէմ օլարագ պէհէր 50 քիլօկրամ հիսապը ալլա իւճրէթ ալընաճագտը։

ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ԹԱՐԻՖԱ

Հայմանաթա տաիր տիր։

Քիլօմէթրօ պաշընա իւճրէթը նագլիյէ։

	Սէրը-ուրէ Բէր.	Սէրը-ոտ Բէր.
Էօքիւզ վէ ինէք վէ պուղա վէ մանտա վէ տէվէ վէ պէկիր վէ գօշում Հայվանաթինտան	54	27
Ցանա վէ մէրքէպ վէ տօմուզատան	18	9
Էրքէք վէ տիշի գօյուն վէ քէչիտէն	8	4

Իւճրէթը նագլիյէնին ագալլ տէրլճէսի՝ 8 քիլօմէթրօ իւզերինէ պիր հիսապ ախզ ու խսթիրֆա գըլընը։

Մէ-ուրէնը Դ-ՌԷՖԷրէ-։

Էվվէլա թարիֆա իւճրէթինտէն

---

(346)

ՄԷՋՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊ

ՄԻՒԷԼԻՖԻ

ՖՈՍԱԳԻԴ ՏԷ ՄՕՆԹԻԷՆ

52

Սաաթ տօգուզտան սօնրա եարըմը հէնուզ վուրմուշ իտի։

Ֆէօբրիւնինին իւզերինտէ քիմսէյէր եօգ իտի։

Ֆապրիսին վէքիլխարճը՝ տէրէօհտէ իթտիկի անկարեայը ուզուն վէ զահմէթլի պուլմաղա պաշլայօր իտի։

Պիր տէ նակէհան թիթրէտի վէ պաշընը եօգարը գալտրրաը։

Երմի ատամ էօթէտէ պիր սէրհօշ սէսի իշիտիլիպ, պու սէրհօշ՝ ավազը չըգտըգնա, Լօռանընն հալ ու ահվալինէ բէք մուԹապզը օլան աթիտէքի պէյթի թէրէննիմ իթմէքտէ իտի։

«Ֆէօբրիւնինին իքինճի կէօզիւնտէ
«Պուլուրըմ եարիմի եէրինտէ,
«Պըրունը եագասը իչինտէ,
«Ֆէօբրիւնինին իքինճի կէօզիւնտէ։»

Լօռան՝ տէրտալ քէնտի քէնտիյէ։—«Ֆէօբրիւնին իքինճի կէօզի՞ մի» . . . էվվէթ, էօյլէ սէօյլէյօր, էյիճէ իչիթտիմ . . . Աճապա պու կէճէ եօլընը պէնիմ իչի՞ն մը պուրայա կէլիյօր . . . եօգսա մը սէրխօշընն պիրի տիր տէ էվինէ՞ մի կիտյօր . . . Պու ատամին քիմ օլորղընը չիմտի անլայաճաղըմ . . .

Թիւրքի չաղբրան ատամ՝ սալանա պուլլանա քէօբրիյէ կիրմիշ իտի։

Շախսը մէրգում՝ սօլ Թարաֆտաքի եայա գալտրրըմտան եիւրիւմէքտէ վէ օ հալտէ Լօռանընն պուլընտրընը Թարաֆտան կէչմէքտէ իտի։

Լօռան եէնիտէն տիրսէքլէրինի քէօբրիւնին գօրգուլըղընա տայաթտը վէ հիչ պիր շէյ կէօրմէյօր վէ իչիթմէյօր կիպի կէօրիւնտիւ։

Օրատան կէչէն սէրհօշ Լուբիա օլուպ, մէրգումտայմա իլէրլէմէքտէ իտի։

Լօռանընն եանընա վարտրընընտա, վէքիլխարճ այագլարընը կէրիյէ տօղրու ուզաթմըշ օլտրընընտան, Լուբիա տուրտու վէ քէնտի քէնտիյէ—«Պու պէնիմ արատրըմ ատամ օլմալը»—տէտի, վէ ուսուլճաճըգ վէքիլխարճընն օմուզընա տօգանտրգտա, Լօռան սիւչարը խալճան օլարագ եօգարը տիքիլտի վէ քէնտի քէնտիյէ«—Պէնի Թէվֆիգի իտէճէքլէր»—տէտիքտէն սօնդրա, պիր աղ Թիթրէք պիր սէս իլէ—«Նէ՞ իսթէրսինիզ»—տէյու կէլէն ատամա սիւվալ իթտի։

Լուբիա.—Ագչամ սաաթ եէտիտէն պէրու պուրատա պիրինի պէքլէյէն ատամ սի՞զ միսինիզ։

Լօռան.—Պէն իմ . . . սիզ նէ՞րէտէն կէլիյօրսընըզ . . .

Լուբիա.—Ֆիմսէնին ասլա կիրմէք իսթէմէտիկի վէ տայմա սիչարը չըգմագ իսթէտիկի պիր եէրտէն կէլիյօրըմ . . . անլաչըլտը՞ մը։

Լօռան.—Անլաչըլտը . . . Սիզի քի՞մ կէօնտէրիյօր . . .

Լուբիա.—Լիօնիս . . .

Լօռան.—Թանրմայորրմ . . .

Լուբիա.—Ասըլ իսմինի՞ մի իսթէրսինիզ . . .

Լօռան.—Էվվէթ։

Լուբիա.—Ասըլ իսմի «Ֆապրիս Լըգլէր» տիր . . . Պէն անըն Թարաֆընտան կէլիյօրըմ վէ սիզինլէ գօնուշաճաղըմ վար . . .

Լօռան.—Գօնուշալըմ . . .

Լուբիա.—Լաքին էվվէլ պէ էվվէլ պանա պէշ Թանէճէք սարը սարը լիրա վէ եախօտ օնա պէտէլ պաշգա պիր մէպլաղ վէրմէլիսինիզ . . . Լիօնիսին բուսուլասը իչիթ պուրատա տրը . . .—տիկէրէք իւզերինէ Ֆապրիսին «Եիւզ ֆրանգ իչիւն պօնօ» տէյու եազտրղը սիկարա քեալըտընը Լօռանա ուզաթտը։

Լօռան՝ պու նէվճաա գանպիօյը աչտը, պիր չամալը քիսրիթի եագտը վէ էֆէնտիսինին եազըսը իլէ խզասընը Թանըրգտան սօնդրա ճէպինի գարըշտըրարագ տէտի։

—Մունթազամ տրը . . . Իչիթ սիզէ եէրմի ֆրանգլըգ պէշ նաբօլէոն։

Լուբիա՝ լիրալարը պիր սէվինճլէ ճէպինէ գօյտրգտան սօնդրա.—Սիզ չօգ էյի պիր ատամսընըզ . . . մէրտ ատամսընըզ . . . պիր գարտաշ կիպիսինիզ . . . Շեմտի էյիճէ գուլագ վէրինիզ պանա քի սէօյլէյէճէքլէրիմի սէօյլէյիմ . . . Եարըն իչիւն մուգաբրէր տիր . . .

Լօռան.—Նէ՞ չէյ։

Լուբիա.—Պի՞մսէյօրմըսընըզ, հապսատան ֆիրար . . . Իչի Պէք տը Լամբ իլէ Լա Կուրկան հաղբրլամըշլար տրը։

Լօռան.—Պու տէտիքլէրին քի՞մ տիրլէր։

Լուբիա.—Սիպին վէ պէնիմ կիպի մէրտ ատամլար . . . տօսթլար . . . սահիհ տօսթլար . . . գարտաշլար . . . էլին պէշ բարմագլարը կիպի պու իւչ արգատաշ տա պիրպիրինտէն հիչ այրըլմամըշլար տրը, իւչիւ պիրտէն միւտտաիի ումումիտէն գուրթուլմագ իչիւն ֆիրար իտէճէքլէր տիր . . .

Լօռան.—Մուվաֆֆագ օլաճագլա՞ր մը։

Լուբիա.—Ատատ սէն տէ՝, հաթթա հիչ պիր միւչքիլաթա պիլէ ուղրամայաճագլար տրը . . . օնլար էօյլէ գուրնաղ չէյլէր տիր քի, եագայը էլէ՞ մի վէրիրլէր . . .

Լօռան.—Պէն նէ՞ եաբաճաղըմ քի։

Լուբիա.—Հապսխանէնին իթթիսալինտէ պուլընան վէ չիւրիւք պիր թախթաբէրտէ իլէ գաբանմըշ օլան պէօյիւք արսայը պիլի՞րմիսինիզ։

Լօռան.—Եվվէթ, պիլիրիմ։

Լուբիա.—Պու արսատա, միւտէվվէր եօլըն տուվարը գարշըսընտա պիր գույու վար . . .

Լօռան.—Բէք էյի . . .

Լուբիա.—Եարընն սաաթ թամմ սէքիզ պուչուգտա թախթաբէրտէնին պիր լուքի թախթասընը չըգարըպ արսատան իչէրի կիրէճէքսինիզ վէ գույունընն եանընա կտիպ տուրաճաղսընըզ . . .

Լօռան.—Բէք էյի, եաբարըմ . . .

Լուբիա.—Մա չամաշըր այագ գապալարընտան չարգալարընա վարընճայա գատար թէքմիլ իւչ գաթ էլպիսի թէտարիք իտէճէքսինիզ . . .

Լօռան.—Իւչ գաթ էլպիսէյի գուսուրսըզ հաղբրլարըմ . . . Հէրսի պո՞ւ մը։

Լուբիա.—Հէրսի պու տը . . .

(Տէվամ)

մասամբ իրավաթը հէր տէֆասը ի չիւն մու

ՍԱՐՐԱՖԻՅԼ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 12 Նոյմ.

Ռնկիլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	097-1/4
Օսմ. էսկամը աշչլարը	15-1/2
» » գաբանտը	15-7/16
» » Սէրի Ա	28-
» » » Պ	16-3/8
» » » Ս	-
Օթոման 1871	82-
Օսմանլը Պանգասը	11-1/8
Ռուսիա խաթիգրագը	101-1/4
Մը որ սուլ. մութահրտէ	81-1/8
» հմթյագլը	100-1/2
Տանոա Սանկէ Մրսրը	77-1/8
Ռուսիան խաթիգրագը	102-1/2
Մուսնա խաթ. էսկամը 1877	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-60

—

Բարիզ 12 Նոյմ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	83-
» » 4 1/2 %	104-67 1/2
Եէնի Օսմ. էսկամը աշչլարը	15-70
» » գաբանտը	15-67 1/2
Մէ-դոդէլ	
Սէրի Պ.	16 05
» Ս.	15-65
Ռուսիկի ընվէնտիֆէրի	48-87 1/2
Օսմանլը Բէժիսի էսկամը	480
» Պանգասը	552-50
Գրէտի Լիոնէ	612-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1370-
Լիոն ագսիսնը	1291-25
Սիւվէյիշ ագսիսնը	2232-50
Ռուսիա 3 % 1877	103-75
Իթալիա էսկամը	96-85
Մրսրը Ֆոնտ. մութահրտէ	411-25
Եունան 5 % 1879	423-75
Գամպիո 3 այ վատէ	25-31

—

Վիէննա 12 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրիսէ գամպիո	122-45
Ռումէլի ընվէնտֆէրի	23-50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Էսկ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	16-57
» » » էն եիւքսէք	17-
» » » էն աշաղը	16-57
Ռու սապահ աշչլարը	16-55
Խաթիգրագը տասիսիյ տիւն գաբ.	58-30
» » » էն եիւքսէք	58-32
» » » էն աշաղը	58-30
» » » աշչլարը	58 30
Մրսրը մութահրտէ գաբ.	-
Ռու սապահ աշչլարը	-
Սէռի Ա.	28-
» Պ.	16-15
» Գ.	16-55
Ռումէլի ընվէնտֆէրի	48-50
Ագչէ ֆարկի	8-
Բէջոր Դրչ.	55-
Հէվալէսիզ »	55-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 8-15
Սթամպոլ պանգասը	7-10
Օսմէնթէ ժէնէրալ	4-25
Թրամվայ	4-57 1/2

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՍԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան		Ղրշ. Բէ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը		108-25
Մէթալիք »		103-10
Պէլիք »		103-20
Ալթընլըգ »		103-20
Ինկիլիզ լիրասը		110-30
Ֆրանսըզ ալթունը		87-35
Բօլ		91-25
Գրէմից ալթունը		51-20
Գարպոն գայմէսի		08-30

ԹԱՍԳԻԹԷ ԲԵԱՂՐԷՏ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	11-
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	10-20
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Միւպայաա օլընաճաղը էվվէլճէ իլան գրլընան իքի պուլուգտան իւչ միլեօն գրյէյէ գատար Ինկիլիզ բիրինճինին պէհէր գրյէսի գրրգ տոգուգ բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլտրզընտան, իթասընա թալիպ օլան վէ չէրաիթինի ազամագ խաթէյէնէրին թըշրինը սանինին պէշինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն մաղամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

29 թըշրինը էվվէլ 1888

3—2

ՊԱՂ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Էլպիսէ անպարընա միւպայաա օլունաճագ օլան Ինկիլթէրա նէֆէր չուհարընտան մամուլ պէշ պին ատէտ մա պաշրրդ նէֆէրաթ եաղմուրրզընին պէհէրի սէքսէն ալթը զրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ թըշրինը սանինին սէքիզինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միանգամ սաաաբ իճրա օլընարագ մէգքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, իթասընա վէ տօգուզընճը կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարին մաղամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

29 թըշրինը էվվէլ 1888

3—2

Իքինճի մահբէմէի թիճարէթտէն իֆլասընա հիւքմ օլընմըշ օլան Թոբխանէյտէ 341 նումէրօլը տիւքքեանտա աչճը Վասիլ վէյէտի Բավլինին մէսալիհը իֆլասիյէսի գոնգօրտաթօ սուրէթի իլէ թէսվիյէսի միւմքին օլընամաղրզընտան ասհապը մաթլուպրն իթթիֆագըյլա զուրամա սուրէթիլէ թէսվիյէ մասալահաթ օլընմասը թահթը գարարէ ալընմըշ վէ մասանրն մէվճուտը օլան մէպլաղին իշպու 1304 սէնէսի քեանունը էվվէլինին 6նճը սալը կիւնիւ մահքէմէի մէզքիւրէտէ իսպաթը մաթլուպ ի տէն ալաճագլրար պէ.ինտէ պիրինճի տէֆա օլարագ թէվզիի իճրա օլընմասը մուգաբրէր պուլընմըշ օլտրզընտան, չիմտիյէ գատար մասայա միւրաճաաթ իթմէյէն վէ իշպու պիրինճի թագսիմատ հիսէստար օլմագ. իսթէյէն ասհապը մաթլուպրն թարիխը մէգքիւրէ տէկին մասայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունուր։

4750000 զրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունան Միտիլլի վէ Մօլիվա վէ Բալամար զաղալարը զէյթուն ալարրընն սէնէթէյն օլարագ միւտտէթը միւզայէտէսի 304 սէնէսի թըշրինը էվվէլինին 31ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ միւնգաղիյէ օլաճաղը իլան օլընմըշ իսէ տէ, իշպու միւտտէթը միւզայէտէնին տատա 8 կիւն թէմտիտի լազըմ կէլտիկինտէն պու հիսապաա իհտիյլի գամիյէնին իշպու թըշրինը սանինին 16նճը կիւնիւ իճրա օլընաճաղը մաիւմ օլմագ վէ պէտէլը մէգքիւրը գամմընա թալիպ օլանլարրն մեճլիսը Մալիյէ միւրաճաաթ էյլէմէք լազրէ իլանը քէյֆիյէթէ իսիմ իտար դրլընուր։

31 թըշրինը էվվէլ 304 3—1

Պիկա սանճաղընտա վագը էգնէնէ գաղասընրն 304 վէ 5 սէնէլերի զէյթուն էօրիւնին միւզայէտէյէ չրգաբրլրտրը էվվէլճէ իլան օլընմըշ իտի։ Էօյրը մէգքիւրը միւտտէթը միւզայէտէսի իսիմ պուլարագ թըշրինը էվվէլինին 30ինճը կիւնիւ 42000 զրուշտա մահալինճէ գաբարատտէտէսի քէշիտէ գրընմըշ վէ թըշրինը սանինին 7նճի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գամիյէսինին իճրասը միւգաբրէր պուլընմըշ օլտրզընտան 100տէ 1տէն նօգսան օլմամագ իւզրէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարրն միւտտէթը մէգքիւրէ զարֆընտա մահալինէ վէ եախսոտ մեճլիսը Մալիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

31 թըշրինը էվվէլ 304 2—1

Միտիլլի սանճաղընրն սէնէի հալիյէ բալամտթ էօյրիւ 2 սէնէլիք օլարագ միւզայէտէյէ չրգաբրլրտրը սուգատտէմա իլան իտիմիշ իտի։ Էօյրը մէգքիւրրն օլվէճհյէ 2 սէնէլիք օլարագ միւզայէտէ վէ իհալէսինտէն սարֆը նազարլա նիզամընա թէվֆիգէն պիր սէնէլիք օլարագ միւզայէտէ վէ իհալէսինէ գարար վէրիլիշ վէ թըշրինը էվվէլին 25ինճի կիւնինտէն թըշրինը սանինին 7նճի կիւնինէ գատար միւտտէթը միւզայէտէ թալին իտիմիշ օլմագա, թալիպ օլանլարրն մահալինէ վէ եախսոտ մեճլիսը Մալիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

27 թըշրինը էվվէլ 304 3—3

ՇԲԻԼ

Զէքմէճէի քէպիր գաղասը մալինտէն մէրքէզ անպարրընտա մէվճուտ օլան

Հընթա	7920
Պուրշաղ	153
Գապլուճա	900

Զաթալճա գաղասը մալինտէն Զաթալճա անպարրընտա մէվճուտ օլան

Հընթա	8682
Միւթէնէվիա	129

Թէրգոս մալինտէն Գարաճաքէօյ անպարրընտա մէվճուտ օլան

Հընթա	6639
Շաիր	650
Եուլաֆ	965
Միւթէնէվիա	762

Զէքմէճէի քէպիր վէ Զաթալճա գաղասրը լլա Թէրգոս նահիյէսի տահիրինտէ պուլունան գուրանրն սէնէի հալիյէ աչար մալինտէն մէվճուտ օլուպ մահալինճէ միւզայէտէյէ չրգաբրլրտրը էվվէլճէ պաչգա պաչգա իլան օլունան հուպուպաթը միւթէնէվիատէն պալատէ մուհարբէր մահալէբտէ պուլունան հուպուպաթն միւտտէթը միւզայէտէրի հասպէյ իյնագ քեանունը էվվէլ նիհայէթինէ գատար թէմտիտ իտիմիշ օլտրզընտան, պունլարա թալիպ օլանլարրն մահալինէ վէ եախսոտ մեճլիսը Մալիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

27 թըշրինը էվվէլ 304 3—3

Ճէվամիի չէրիֆէտէ իյգատ օլանմագ իւզրէ միւպայաասընա լիւգում կէօրիւնէն ճէտիտ գրյէ իլէ 12800 քիւսուր գրյէ մրգտարը բուղէնր զէյթին պէհէր ալթիգ գրյէսի 5 զրուշ 10 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտրընը վէ թըշրինը սանինին 1ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ օլընրը իսէ գապուլ օլունուպ անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ իտիրմէյէճէկինէ պինաէն նօգսանըյլա իթա իթմէք վէ տահա գիյատէ մալիմամ ալմագ իսթէյէնէրին՝ մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

27 թըշրինը էվվէլ 304 3—3

ԹՔՅԵՎԼԷՃԷ Վ ԷՔՕՔԼԱՔԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ միւրաթթ բօսթաքը.

Բրէվէզ.իշ գաբատանրն Թահթը գօմանտասրն տա Տաքալ էյէ Դամ վարօր 1500 Թէնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 130 պարիկը գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա նոյեմբէրրն 14ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էգյէնտէն սօնրա ալաֆը. սսամ.ինտ Տէրսաատէթէտէն հարաբէթէլէ ՁԱՆԱԳԳԱԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԼԻՁԻ օղրայարագ բաղար էրթէսի սապահլըրրն 4 պուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՃԷ մուսասէլէթ իտեճէք ախր։

Խօյճու պիկէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիսիպ կէլմէ ալընարգաա, թէնգիզ ֆկյաթլա ֆիբրուխթ օլունուր։

Վաբօրտա պիրինճի ոնրդի սուգիրա թագրմը, պանեօ օտաոր, հէքիմ վէ խրամէճի գատրն վար ադր։

Ենէ բօսթաի մէգքիւրէտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՃԷ հէր յարէնպիհ սապահլըսը հարէքէթ իտէ Պէրէկլեթիւշ Շամ վաբօրլարը տօգրու ԵԱՖԱ.յա հարէքէթ իտուպ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՃԷ 44 սաաթտա Պէյրութա վարը օլուր, վէ ԹՈՐԱՊԼՈՒ. Մէրսին վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ օղրար

Բօսթաի մէգքիւրէտէ Դէրմէզը տէնիզէ իշլէյէն վաբօրլարը՝ հէր Ճումաա կիւնիւ. Պրինտիզի բօսթա չանթաարընդն միւվասլէթթիտէն սօնդրա Սիւվէյիշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասուա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլերինտէ ուղրար։

Խօյճու, մեր վէ էմմանէթ եիւբլէթմէք իսթէյէնէր՝ Սթամպօլտա Լիմի Լօնիանտ թէօրիւ պաչընտա Եէնի Վալիտէ խանրնտա գումբանտամ մէգքիւրէն ոճԷՆԹԷԷ.ԷՆԻԷ միւրաճաաթ իթմէյլի տիրլէր։

Իշպու ոճԷՆԹԷԱՆԷ՝ պէտէյի Մրսրրն պիճճիմէլ բօսթա իտարէքանէլերինտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիցալարը [Մանտաբօսթ] տաիի իթա իտր։

Հէր սրնրգ Խօյճու իչիւն Պէյօղլանտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մահալտէ Մ. Մ. Թօմաս Դուդ վէ էվվլտը ոճԷՆԹԷԱՆԻ միւրաճաաթ օլընա։

ԻՏԱՐԷՍԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԹՐԱՊԻԶՈՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթանտա պէր էօրա օլընան սէֆէր)

Սալը կիւնէրի Տէրսաատէթէտէն հարէքէթ իտուպ, Էրէքլի, Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսուն, Իշնեէ, Օրտու, Թիրէպօլու, Թրապիզոն վէ Բիզէյէ ազիմէթ իտեր։

ՊԱՐԲԷՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթանտա պէր էօրա օլընան սէֆէր)

Զարշէնպիհ կիւնէրի Տէրսաատէթէտէն հարէքէթ իտուպ, Էրէքլի, Պարբէն վէ Ամասրա ուղրար։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ-ԶԱՐՊ ԽԱԹԸ

(15 կիւնտէ պէր էօրա օլընան սէֆէր)

[Հէր 15 կիւնտէ պիր] Ճումաա էրթէսի կիւնէրի Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Կէլիպօլու, Զանդգալ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Գանտիա, Բէթիմօ, Հանեա, Տէրնէ, Թարապլուսը Դաբպ վէ Մալթայա ազիմէթ իտեր։

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԸ

(15 կիւնտէ պէր էօրա օլընան սէֆէր)

[Հէր 15 կիւնտէ պիր] Ճումաա էրթէսի կիւնէրի Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ Կէլիպօլու, Զանդգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Բատրա, Ատալիա, Մէրսին, Իսքենտէրուն, Թարապլուսը Շամ, Պէյրութ, Յաֆա, Բօրտաիտ վէ Խսքենտերիյէյէ հարէքէթ իտեր։

ՍԷԼԱՆԻՒ ԽԱԹԸ

(Հաֆթանտա պէր էօրա օլընան սէֆէր)

Ճումաա կիւնէրի Տէրսաատէթէտէն հարէքէթլէ Դէլիպօլու, Զանդգալէ, [չզ տէֆա Լէմնոս], Ամիսօրզ վէ Սէլանիկէ կիտեր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթէտէն վէ Մուտանեատան հարէքէթ իտուպ Կէմէլիք վէ Արմաւուտյա տտիի ուղրար։

Տէրսաատէթէտէն Ճումաա, բաղար վէ սալը կիւնէրէ հարէքէթ իտեր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Սթամպօլտան վէ Իզմիրտէն հարէքէթ իտեր, վէ Տարբեան, Գասրմուսալ, Եարիպա վէ Սէքզանտա տտիի ուղրար։ Տէրսաատէթէտէն բաղար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ Ճումաա կիւնէրի ազիմէթ իտեր։

ՊԱՆԵՐՄՈՒ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իքի տէֆա Տէրսաատէթէտէն վէ Պանարմուսան հարէքէթ իտեր։ Տէրսաատէթէտէն Ճումաա վէ չարշէնպիհ կիւնէրի ազիմէթ իտեր։

ԼԱՆԳԴԸ

ԷՕՄԻԻՐ ՎԷ ԻՅՐՈՅՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1838ՏԷ ՎԻԷՆՆԱՅԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ ՏԻՐ

1887 ԴԵԿՏ. 31ՏԷ ԹԷՂԻՄԻՆԱԹ ԱԳՋԷՍԻ
86,699,959.12 ֆրանգ

Սիկուրթա իտիմիշ մէպալիզին եէքիւնիւ
408,448,921.35 ֆրանգ.

Վէֆթաթ վուգուբ շարթըլյլա սիկուրթայա գայա օլունանլարրն թէմէթթիւաթը՝ սէնէվի վէրտիքլէրի իւզրէթին (բրմին) 100տէ 25ինճ գատար պալիզ օղմուշ ադր։

Պէրչայաթ գալմագ շարթըլյլա սիկուրթայա գայա օլընանլարրն թէմէթթիւաթը՝ սիկուրթա իթիքլէրի մդդտարը սերմայէլէրին 100տէ 41 1/2ինա գատար պալիզ օղմուշ ադր։

ԱՆԳԻՐԸ գումբանեասընրն իճրա իթտիկի պայրնա շէրահթ պէրվէճէնը ամի ադր։

Ա. Վէֆթաթ վուգուբ շարթըլյլա սիկուրթա. մէսէյա,

35 եաշնատա պիր քիմէ՝ վէրտէսինէ 10.000 ֆրանգլըգ պիր սէրմայէ սիկուրթա (թէմէմին) իթմէք իչիւն սէնէվի 286 ֆրանգ իւզրէթ (բրմի) թէէտիյէ իտեր. քէնտիսի վէֆթաթ իտեր իթմէզ մէգքիւրէ սերմայէ անիտէ վէրտէսինէ թէէտիյէ օլունանը կիպի, միւտտէթը հայաթընտա տա թէմէթթիւաթնա հիսէսէմէնա օղմագա հադգը օլուր։

Բ. Պէրհայաթ գալմագ շարթըլյլա սիկուրթա. (թախսիսատ) մէսէյա,

Պիր ջամուգ պիր եաշընատա իքէն, սէնէվի 298.30 ֆրանգ իւզրէթ վէրտիրէրք սիկուրթայա գօնուլտրգտա, 20 սէնէ սօնդրա 10.000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէյէ քէսրը խթիդգագ իթտիքտէն մնատտա, գումբանեասընրն թէմէթթիւաթըրը տա 100տէ 85ինէ հիսէսէմէնա օլաճագ ադր։

Ջամուգլարա թախսիսատ (տօթատիսթ) իչիւն սիկուրթայա գայա օլընանլարրն թէմէթթիւաթ հիսէսէ՝ սոն իչ սէնէտէ 100տէ 37, վէ 34 1/2 վէ 41 1/2 օղմուշ ադր։ Մէսէյա սիկուրթայա գայա օլընանլար՝ սիկուրթա իթտիրլերի պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն սոն թէվզիտէ 415 ֆրանգլըգ պիր քեար (տիվիտանտ) ախզ իթմիշլէր տիր։

Գարշլըգ սիկուրթա իչիւն ճիւզի պիր իւզրէթ (բրիմ) տահի վերկնիքատ, վուգուբ վէֆթաթ շարթըլյլա թէէտիյէ օլընան իւզրէթլեր տահի թէէմին օլընապիլիր։

Թաֆսիլատը միւքէմմէլէ ախզ իթմէք իչիւն Տէրսաատէթտէ ումումի ոճԷՆԹԷ ԼԻՈՆԷԼ ՊՈՆՏԻԷ միւրաճաաթ օլունմալը տիր։

Իտարէխանէսի Թրէնէլ մէլյանանտաս Մայէր մադազասրնրն Շնճի գաթ.ինա տրը։

Գումբանեասրն պանքէրի Ս. ԱՏԼԻԷ։

ԷՍՄԻՐԱԶԸ ՁԻԼՏԻՑԷՆԻՆ ՔԵԱՄԻԼԷՆ ՏԷՖԻ ԻԶԻՆ

ԷՃԶԱՃԸ ՅԷԼԻՏԻՔՕ ԹԷՐՃԻՄԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԷՕԼԷՏԻԿԻ

ՆԷՎԻՃԱՏ ՀԱՄԱԼԷՐ ՎԷ ՄԷՐՀԷՄ

ՃԷՄԻՅԷԹԸ Թրպպիյէ Միւլքիյէ Շահանէտէն թաստիգ պուլրըմշ տրը.

Իշպու հայ վէ մերհէմ՝ Էմրաը ճիլտիյէ վէ «Էգզէմա» նանի թուզլու պայկամ վէ մայասրլ վէ գոլթուգ ալմէլրը իլէ բարմագ արպարրնտա վէ վիւճուտրն սոնր մահալէրինտէ զուհուր իտէն գաշընմագլար վէ միւզմին էրկէնլիքլեր վէ ֆեւաոր տէմտէն հարալ օլան գան շրպանլարը, էյէսարլ Էմրաը էֆֆէնտիյէտէն մասաա ումմամ տերի խաթիրլարը իչիւն տեվան հազրզի օլաուղը, վէ ադ վագթտա էմրաը մէգքիւրէնին էն մուանտիա վէ միւգ.մերինի պիլէ քեամիլէն տէֆ իթտիկի՝ ամթպպպտի հագիպէնին թէճրիւպէլերի իլէ խպամի օլունմըշ, վէ Մէքթէպը Թրպպիյէտէն տահի պիլմուայէտէ, թէրքիպնտէ վիւճուտը ինանա մուձիպը մազարրտի հէյ պիր եէզա պուլունմասընը մուասասրգ բուխանթնամէսի եէտիմ վէրիլմիշ տրը։

Մահալը ֆիրուխթը Պաղը Ալի ճատտէսինտէ ԱՀԷՄ ԱԷՖարէթխանէսի գուբպինտ Ֆէլիքս Թէրճիման էճզոխանէսի, վէ տէքսոր Պաղչէ-Գարուսընտա Գասապեան էֆֆէնդի էճզա մադազասընտա վէ Գալաթատա Վ.ոյմտա գարշըսընտա Մ. Լէֆաքիդէն էճզախանէ իլէ սահր էճզախանէլէրտէ սահրլրը։ Հապարրը գուտիւսը 20 վէ մերհէմի գավանոզը 10 գ.։

ԻԼԻՆԸԼ Մ-ԽՈՍՈՍ

Գրրմզը միւրեքքեպլէ իմզա վէ մեօհրը զոթիմի համիլ օլմայան գութու վէ գավա նօգլարրն սախթէ օլուսը իլան օլունը։

ՄՈՒՎԱՖՖԱՔԱԳԻՅԹԸ

ԱԶԳԻՄԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ

Բերուանրն գօգա աղամճրնտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիւճուտա էն գիյատ գուվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուսիճէ օլուպ, ոես սրնբրլտրբրնա, վէ հազմ վի նէֆէս ալէթիլերինէ տահի խայլանէն խալդի հայաան վէ գուվվէթի վերիր։ Մէգքիւր շարապ գընագընա կիպի հարարէթ վերմէյիպ, գանսըզլրընա գարը օլան իլանճարրն տա էն ալէտաբ օլտուզընտան, ադրնաղընայա միւրճ.ճահ տրը։ Իչիմի թամլը օլտուզընտան, տուֆիրարտա տա շարապ եէրինէ գուլլանրլմագա պաչլանմըշ վէ պէտլէճէ հոշ պիր սուրէթտէ վիւճուտա գուվվէթի վէ սրհհէթ ալեմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Քէզալիք պու շարապ էրբէրլերին իչթիհարրզլըզընը տէֆ թէտիկի կիպի, էն զայրքի ատամարա տտիի կէճէլիք գուվվէթի վերիր։

Պու. շարապրն մուճիտի Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա գօյտրը էն էվվէլ հէր քէսին գուլլանապիլէճէյի պիր հալէ գրան Մարիտի էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իչիւն ոճԷՆԹԷ ումումիպի տէ Տէրսաատէթտէ Գանծիւշ Պիրատէրլերին ինկիլիզ էճզախանէսի տրը։

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

(ECMULSION SOTT)

Նիւ-Եօրգ տա ՍԳՕԹ վէ ՊՈՎԷՆ նամ գաթարրն սօտա վէ քիրէճ իրօֆօսֆիթլէրիրիլէ թէրթիպ էյլէտիլրէրի

ՊԱԼԸԳ ԵԱԴԸ

Ադրդա սիւտ կիպի էյզզէթի կէլիպ, չէյ պալըգ եաղը խասէյլէրինին քեաֆֆէթի պու պալըգ եաղընտա մէվճուտ տրը։

Վէրէմ չիֆա պուլուր
Գանսըպրգ չիֆա պուլուր
Սըրրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիբրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայրֆիլրգ չիֆա պուլուր
Զօճուգլարրն բէմիք խասթալարը չիֆա պուլուր։

Ամբզպա թարաֆրնտան թավսիյէ օլունտրը կիպի, գօգուսը վէ լեզզէթի բէք էյի տիր վի միտատ տահի գօլայ հազմ օլուր։

Պէլլի պաչը Լճզախանէ վէ սբէչար տիւք քանարարընտա սահ ըլրը։

Տէրսաատէթ ոճԷՆԹԷԷրի Համմէր վէ Հիրզէլ։

ՖԻԼԻՉԻՖԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ

18.— ՍԹԱՄՊՈԼՏԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՏԷ.—18

ՍԲԷՉԱՐ ՏԻՒՐԲԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱ	ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
77.—ՓԷՕԲՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ.—77	168.— ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ.—168

Մէգքիւր էճզախանէ վէ սրէչար տիւքքեանլարրնտա միւմԷԱտտիտա վէ Եուվալի թէրբ՝ պաղր քիմեէլյէ վէ էճզա վէ մաւալէճամ վէ ալալթը ճէրբրահյէ, վէ ալէա ճիտա լասթիգ իլէ չէլիքտէն մամամլ պալթ ու էտէվամ, վէ Լիսթէր ուսուլ բնտէ պաղլարը, վէ Ֆրանսրզ վէ Ինկիլ.իզ էճզալարը, սօլ ֆամթօնրն էն ալա ճինսի, էերլի վէ էճնէպի մատէն սուլարը, ֆոֆոֆրաՖճէրլրը իչիւն թէրբիպամթը քիմեէկիյէ, Պորսա շարապարը, գանեպլարը, Ենիսի իչկիլեր, գոգուլը սապունլար, նէֆիս ըուտրա, օ տը Գօյօներ, սաչ սուլարը, տուգկիւնլ իւբլեր, վէ ալէչարար իլէ քիմեանանէլերէ Ճանատա Համ գապլար վէ ալթի ու էտեվամ մէվճուտ օլուպ, թօքսան վէ բերաքէտտէ ֆիրուխթի օլունը։

Թէզալ իք մեգքիւր տիւքքեանլարտա մանալենէն թրպպիյէ տահի իճրա օլունրզ, պուլնա մախսուս օտապարը վար տրը։

Պէյօղլու Եճզախանէսի կէճէլէրի աչրգ տրը։

Ջէյէլ.—Պիրճիմի էճգա վէ էմթասամզրն էն ալէա ճինսէն օլտուղը՝ վէ բէք էհվէն ֆիյամլա սաթրլտրզընը Տօգթոր էֆֆէնտիլերի վէ բազպէթլու էհսալիյէ իլան խարիդ.

ԷՇԵԱ. ՎԻ. ՍՕՊԻԼԱ.

JEAN PSALTY

Պէյօղլունտա Գապրիսթան սօգաղընտա ճնճը տահիրի պէլէտտիյէ գարշըսընտա
ՄԷՐԹԷՋԸ ՃԻՏԻՏ ՕԼԱՆ ՄԱՂԱՋԱՏԱ
ՄԻՒՍԹԷՄՆԱ ՖԻՑԱԹԼԱՐԼԱ ՍԱԹԸԼԸՐ.

Պէյօղլունտա Աղա ճամիսի գարշըսընտա
Նօ. 127 ՇԻՒՊԼԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ.

Հէր նէվ վէ ուսուլտ սիւսլու վէ տտի մտպիլաար, միւթէրիֆ ֆիտաթլարբա չէշիտ չէշիտ ատօշէմէլիք գումմաշլար, տեմիր վէ Թուճ գարէօլյաար, Թարէճարիա, ատտա ալեճլար, եալտրգլը Թագդմար, Թուճ, պագը, Ֆիլ տիլի, սէտէֆ վէ սարբէ իլէ մուգէ.յէն վէ բէնգեարէնկ իշլէնմիշ զայէֆ սիւսլու մտպիլաար պուլունը։

ՄԻՆԳՐՈՒՇԱՐԸ ՄԻՒԲԷՄՄԷԼԷ

(Թէքմիլ պիր խանէնին ատօշէմէսինէ իգթիրան իտէն էշեա։)

ՖԱՆՊՐԻԳ.յա եէնի մանքնալար, գուրու ազաղլար վէ պիր խայրի թէճրիւպէլի ամէլէլեր կէթիրլմէշ օլուսուղընտան, էհսանլի հէր վէճէյլէ մէՖՖու պուլունը։

Մալլար գայէթ տայանրգլը վէ գարիֆ վէ էհվէն օլուպ, սրբարրըլամ տասի սէրիան իճրա օլունը։

[Իտարէխանէսի Պէյօղլունտա Գապրիսթան սօգաղընտա ճնճը ահիրէ գարշրսընտա տրը։]

ՏՕԳԹՕՐ ԻՏՄԱՆԸՆ

ԲԻՒՐԿԱԹԻՖԻ

Նամբյալ ինգրպալ վէ պասուրը տէֆ իտէն եէնի պիր իլաճ.

Պու. իլաճ կիպի մուճհասանամը՝ Ալէմանիա իմբէրաթորրնն Թապիպ մուալիմ Տօգթ. Ֆոն Լաուբ իլէ տիկէ պինէրճէ մէշհուրը սթրպպպ թարաֆընտան մուասասաղ բէք աղ մուալիճէ վար տրը։

Իշպու բիւրկաթիֆ [մարրոզական] ինգրպալ, իսչալ, պասուր, միյտ խասթալրգլարը, եեմէյի հազմ իսէտմէմէյիգ, Ենմէ, գայ, եիւբէք աղրրար, սանճը, տրգ նէֆէս վէ զայրիհիմ խասթալրգլարընա գարրը եէկեանէ իլաճ օլուպ, եօճուգյա տա էն ալէա պիր տօսթ մնգամընտա տրը։

Պուենտան պիր եիւբսիւբ մրգտարը շիրինկայա գօ ուլրպ իհֆիդան օլընարգտա, տեբաագ վէ էրի տագրգտասա պիր ամել կէթիրմէկէ քեաֆի տիր։

Միւսթիլ [բիւրկաթիֆ] իլաճլարրն վէ Թուլումպպալը շիրինկանրն սուլի խաթիմալիտէն հասրլ օլան նէթիպլիճը վախիէտէն սագրմնալը տրը։

Պու. իլաճ էճզաճրլարտա սաթրլրը։

Ի շիշեսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարբմ՝ շիշեսի՝ եարբմ մէճիտիյէ, վէ շիրինկասը տահի եարբմ մէճիտիյէէ տիր։

Հէր պիր շիշեսի 30 շիրինկալրգ գատար իլաճ վար տրը։

Թէրմիլ Թիւրքիա վէ Պուլկարիստան իչիւն տեբօգիթօ մէմուրը. Իտիրնետ Զրնտան ալթը սօգաղընտա 53 նումէրալը մահալտէ Ֆ.ՕՍ. ՇԱՐԻՏԻԿ։

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գաբաքէյտ Մ. Ս. Գասմթօբատիսին 5 նումէրօլու էճզալխանէսինտէ ֆիրուխթի օլընը։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԷԻ ԳԱԼՏՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿՕԶԷՆ ՎԷ ՁԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒՔԻԱԼԻԳ

ԱԼԷԱԹ ԹՈՒՐՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղալատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալ